

**Wichtig!**

**Wichtige allgemeine Anwendungshinweise**

Das Heizungsgerät nur bestimmungsgemäß und unter Beachtung der Montageanweisung einsetzen. Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte.

**Kessel mit externem Speicher**

Ist auf **CON3 (Pos. 3)** ein (Speicher)Sensor eines externen Speichers angeschlossen, dann:

- beträgt die Nachlaufzeit der Brauchwasserpumpe 1 Minute;
- wird das Legionellenprogramm aktiviert;
- geht das Gerät beim Einschalten (Netzschalter von Stand "0" in Stand "1") in den Vollastbetrieb, bis die Speicher-temperatur 65 °C überschritten hat. Danach wird der Speicher einmal pro Woche (168 Stunden) bis über 65 °C geheizt.
- sind die Funktionen für **CON2 (Pos. 2)** ausgeschaltet.

**Gerät mit internem Plattenwechsler**

CON2 (Pos. 2)

Stand O: BW-Nachlaufzeit 2 Min., BW-Temperatur 60 °C, Gebläsenachlaufzeit 30 Sek. \*

Stand I: BW-Nachlaufzeit 0 Min., max. BW-Temperatur 55 °C, Gebläsenachlaufzeit 5 Min. \* (verwendbar bei Kombi-Geräten, wenn der 1. Heizkörper im Sommerbetrieb warm wird).

\* falls zutreffend.

CON2-A (Pos. 1)

**LPG:** Jumperposition für Flüssiggas;  
**NG:** Jumperposition für Erdgas.

**Important!**

**Important general instructions for use**

You must only use the boiler for its intended use, observing the assembly instructions. Maintenance and repair activities must be carried out by authorised technical staff.

**Boiler with external storage water heater:**

If a (storage water heater) sensor for an external storage water heater is connected to **CON3 (pos. 3)**:

- the hot water pump lag time becomes 1 minute;
- the Legionella program is activated;
- when the boiler is switched on (mains power switch from position "0" to position "1") the boiler starts operating at full load until the storage water heater temperature is more than 65 °C. After this the storage water heater is fired up to over 65 °C once every 7 days (168 hours);
- the **CON2 (pos. 2)** functions are switched off.

**Boiler with internal plate heat exchanger:**

CON2 (pos. 2)

Position O: Hot water lag time 2 min., hot water temperature 60 °C, fan lag time 30 sec. \*

Position I: Hot water lag time 0 min., max. hot water temperature 55 °C, fan lag time 5 min. \* (to be used on combination boilers if the first radiator becomes hot during summer operation).

\* if applicable.

CON2-A (pos. 1)

**LPG:** Jumper position for liquefied petrol gas;  
**NG:** Jumper position for natural gas.

**Important !**

**Remarques importantes !**

L'appareil est à mettre en œuvre de manière conforme selon les recommandations mentionnées dans la notice de montage. Les travaux d'entretien et de réparation doivent être réalisés par une société agréée.

**Chaudière avec préparateur externe**

Si un détecteur de préparateur externe est raccordé à la **CON3 (pos. 3)**,

- la temporisation de la pompe d'eau chaude sanitaire est d'une minute ;
- si le programme anti-légionelles est activé ;
- l'appareil commute sur pleine charge au moment de la mise en marche (commuter l'interrupteur principal de "0" sur "1"), jusqu'à ce que la température du préparateur soit supérieure à 65 °C. Par la suite, le préparateur est chauffé à plus de 65°C une fois par semaine (168 heures).
- Les fonctions du **CON2 (pos. 2)** sont désactivées.

**Appareil avec échangeur à plaques interne**

CON2 (pos. 2)

Position O: Temporisation ECS 2 mn, température ECS 60 °C, temporisation du ventilateur 30 sec. \*

Position I: Temporisation ECS 0 mn, température ECS maxi. 55 °C, temporisation du ventilateur 5 mn, \* (utilisable sur les appareils mixtes quand le 1<sup>er</sup> radiateur est chaud en été).

\* si tel est le cas.

CON2-A (pos. 1)

**LPG:** position du Jumper pour le propane;  
**NG:** position du Jumper pour le gaz naturel.

**Importante!**

**Importanti avvertenze d'uso generali**

Si raccomanda di fare funzionare la caldaia attenendosi rigorosamente alle relative disposizioni e alle istruzioni di montaggio. Le operazioni di manutenzione e riparazione vanno eseguite esclusivamente da personale specializzato.

**Caldaia con accumulatore esterno:**

Se su **CON3 (pos. 3)** è collegato un sensore (dell'accumulatore) di un accumulatore esterno allora:

- la temporizzazione della pompa d'acqua industriale è pari ad 1 minuto;
- viene attivato il programma di protezione contro la legionella;
- accendendo l'apparecchio (interruttore generale dalla posizione "0" alla posizione "1") si verifica un esercizio a pieno carico, fino a che la temperatura dell'accumulatore ha superato i 65 °C. In seguito l'accumulatore viene riscaldato una volta alla settimana (168 ore) fino ad oltre 65 °C .
- Le funzioni per **CON2 (pos. 2)** sono disattivate.

**Apparecchio con cambia dischi interno:**

CON2 (pos. 2)

Posizione O: Temporizzazione di acqua sanitaria 2 min., temperatura di acqua sanitaria 60 °C, temporizzazione ventilatori 30 sec. \*

Posizione I: Temporizzazione di acqua sanitaria 0 min., temperatura max. di acqua sanitaria 55 °C, temporizzazione ventilatori 5 min. \* (utilizzabile in apparecchi combi quando il 1° radiatore si riscalda nell'esercizio estivo).

\* se appropriato.

CON2-A (pos. 1)

**LPG:** Posizione jumper per gas liquido;  
**NG:** Posizione jumper per metano.

**¡Importante!**

**Importantes indicaciones generales de uso**

Utilizar la caldera sólo conforme a lo prescrito y observando las instrucciones de montaje. Montaje y reparación sólo a cargo de técnicos autorizados.

**Caldera con acumulador externo**

Si hay conectado a **CON3 (pos. 3)** una sonda de acumulador, entonces:

- el tiempo de inercia de la bomba del agua caliente es de 1 minuto;
- se activa el programa para legionella;
- la caldera al ser conectada (interruptor de red de posición "0" a posición "1"), se sitúa en funcionamiento a plena carga hasta sobrepasarse la temperatura de 65 °C en el acumulador. Después, el acumulador se calienta una vez por semana (168 horas) hasta sobrepasar los 65 °C.
- Están desconectadas las funciones para **CON2 (pos. 2)**.

**Aparato con intercambiador de placas interno**

CON2 (pos. 2)

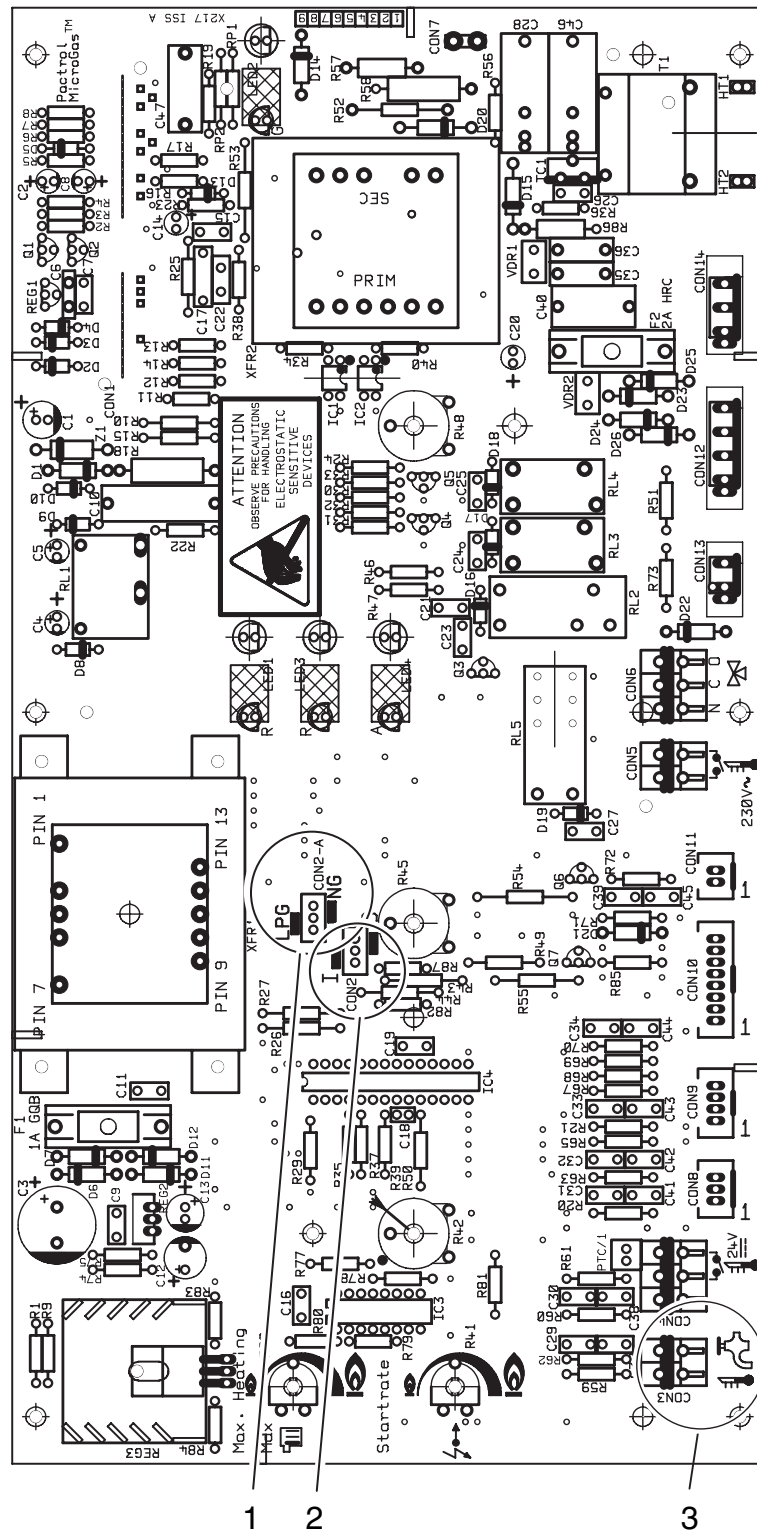
Posición O: tiempo de inercia agua caliente 2 min., temperatura agua caliente 60 °C, tiempo de inercia ventilador 30 sec. \*

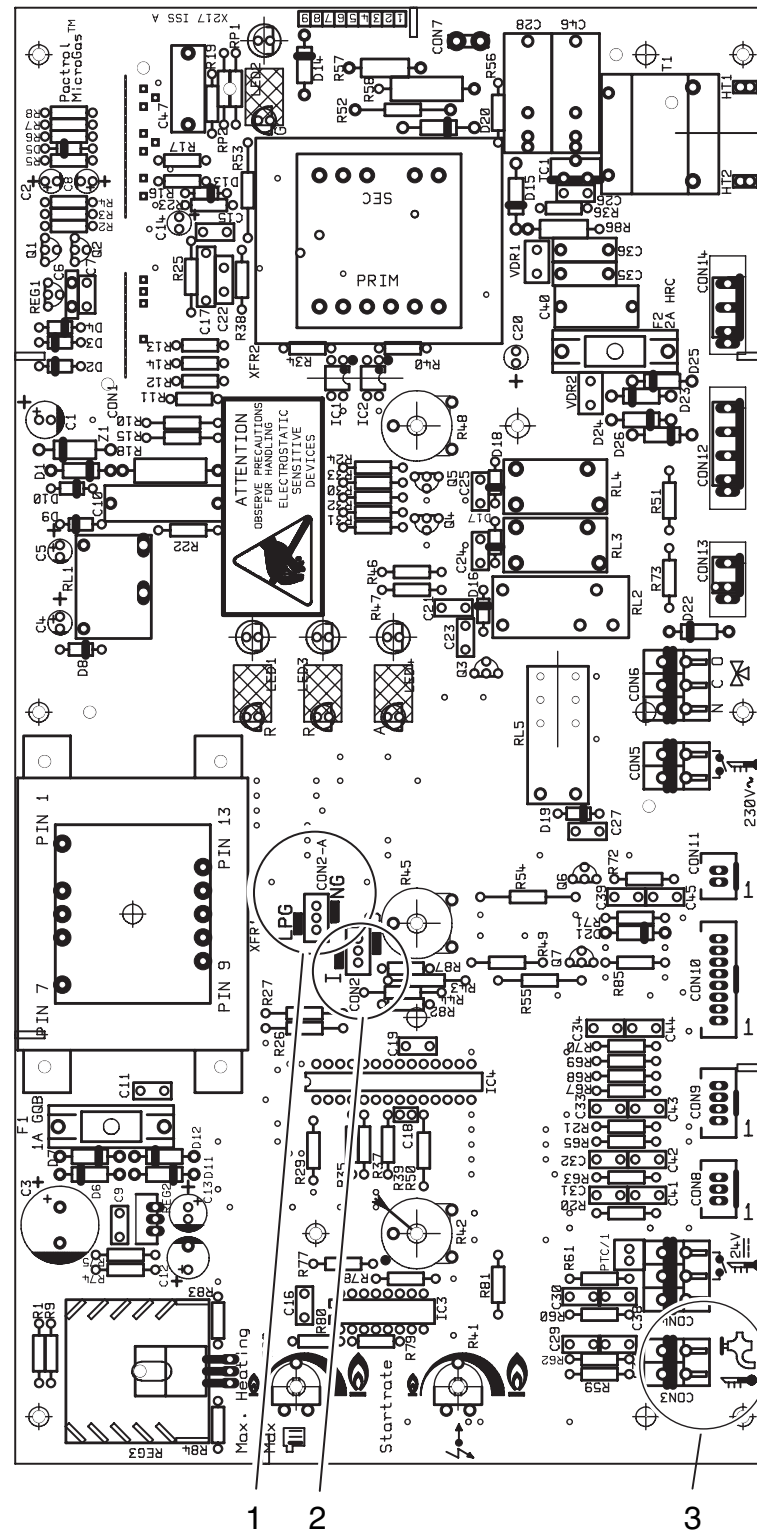
Posición I: tiempo de inercia agua caliente 0 min., máx. temperatura agua caliente 55 °C, tiempo de inercia ventilador 5 min. \* (utilizable en calderas mixtas cuando el 1<sup>er</sup> radiador se calienta en funcionamiento de verano).

\* dado el caso.

CON2-A (pos. 1)

**LPG:** posición Jumper para gas licuado.  
**NG:** posición Jumper para gas natural.



**Önemli!****Genel kullanım talimatı**

Kalorifer cihazınızı yalnızca kullanım amacına uygun olarak ve montaj talimatlarında açıklanan şekilde kullanınız. Bakım ve onarım çalışmaları yalnızca yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

**Harici boylerli kazan**

- Eğer **CON3 (poz. 3)** üzerine harici bir boylere ait bir sensör bağlı ise, bu durumda:
- Pompa boyler ısıtması sona erdikten sonra 1 dakika süre ile çalışmaya devam edecektir;
  - Anti Legionella programı aktif hale getirilecek;
  - Cihaz devreye alındığında (ana şalter "0" konumundan "1" konumuna getirildiğinde) boilerin sıcaklığı 65 °C'yi geçinceye kadar tam kapasite ile çalışmaya başlar. Bunun ardından boiler haftada bir defa (168 saatte bir) 65 °C'yi geçinceye kadar ısıtılır;
  - **CON2 (poz. 2)**'nin fonksiyonları devre dışıdır.

**Dahili plakalı eşanyörlü cihaz:**

**CON2 (poz. 2)**

**Konum O:** Sıcak su kullanımından sonra pompa çalışma süresi 2 dakika, kullanma suyu sıcaklığı 60 °C ve hermetik baca fanı çalışma süresi 30 saniye \*

**Konum I:** Sıcak su kullanımından sonra pompa çalışma süresi 0 dakika, kullanma suyu sıcaklığı 55 °C, ve hermetik baca fanı çalışma süresi 5 dakika \* (Kombi yaz konumunda iken en yakındaki radyatör ısıyor ise bu konum seçilebilir).

\* eğer söz konusu durum meydana geliyor ise.

**CON2-A (poz. 1)**

**LPG:** LPG kullanılması durumunda jumper pozisyonu;

**NG:** Doğalgaz kullanılması durumunda jumper pozisyonu.

Sürüm 08/2003

Teknik iyileştirmeler nedeniyle değişiklik yapma hakkı saklıdır!

**Dôležitě!****Dôležitě všeobecné pokyny pre použitie**

Vykurovacie zariadenie používať len v súlade s jeho určením a podľa montážnych pokynov. Údržbu a opravy môže vykonávať len autorizovaný odborník.

**Kotel s externým zásobníkom**

Ak je na **CON3 (pol. 3)** zapojený (zásobník) senzor externého zásobníka, potom:

- je doba dobehu čerpadla užitočnej vody 1 minúta;
- aktivuje sa legionelový program;
- zariadenie sa pri zapnutí (sieťový spínač z polohy "0" do polohy "1") prepne do prevádzky s plným zaťažením motora, kým teplota zásobníka neprekročí 65 °C. Potom bude zásobník raz týždenne (168 hodín) zohriaty 1x nad 65 °C;
- Funkcie pre **CON2 (pol. 2)** sú vypnuté.

**Zariadenie s interným meničom platní:**

**CON2 (pol. 2)**

**Poloha O:** doba dobehu ÚV 2 min, teplota ÚV 60 °C, doba dobehu ventilátora 30 sek. \*

**Poloha I:** doba dobehu ÚV 0 min, max. teplota ÚV 55 °C, doba dobehu ventilátora 5 min \* (použiteľné pri kombinovaných zariadeniach, ak sa 1. vykurovacie teleso pri letnej prevádzke zohreje).

\* ak je aktuálne.

**CON2-A (pol. 1)**

**LPG:** poloha prepínača pre tekutý plyn;

**NG:** poloha prepínača pre zemný plyn.

Vydanie 08/2003

Zmeny na základe technických vylepšení vyhradené!

**Ważne!****Ważne wskazówki dotyczące obsługi**

Urządzenie grzewcze należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegając zaleceń zawartych w instrukcji montażu. Konserwacja oraz naprawy urządzenia winny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów.

**Kocioł z zasobnikiem zewnętrznym:**

Jeśli na **CON3 (poz. 3)** podłączony jest czujnik (zbiornikowy) zewnętrznego zbiornika, to:

- czas wybiegu pompy obiegowej wynosi 1 minutę;
- aktywowany zostaje program zwalczania bakterii legionelli;
- urządzenie przechodzi przy włączeniu (przełącznik sieciowy z pozycji "0" w pozycję "1") w tryb pełnego obciążenia, dopóki temperatura zbiornika nie przekroczy 65 °C. Zbiornik jest później podgrzewany 1x w tygodniu (168 godzin) do temperatury ponad 65 °C;
- Funkcje **CON2 (poz. 2)** są wyłączone.

**Urządzenie z wewnętrznym wymiennikiem płytowym:**

**CON2 (poz. 2)**

**Pozycja O:** czas wybiegu wody użytkowej 2 min., temperatura wody użytkowej 60 °C, czas wybiegu dmuchawy 30 sek. \*

**Pozycja I:** czas wybiegu wody użytkowej 0 min., maks. temperatura wody użytkowej 55 °C; czas wybiegu dmuchawy 5 min. \* (używane przy urządzeniach kombi, gdy w trybie letnim grzeje się 1. grzejnik).

\* jeśli dotyczy.

**CON2-A (poz. 1)**

**LPG:** ustawienie zworki dla gazu płynnego;

**NG:** ustawienie zworki dla gazu ziemnego.

Vydanie 08/2003

Wszelkie zmiany techniczne zastrzeżone!

**Důležité!****Důležité všeobecné pokyny k použití**

Vytápěcí zařízení používat pouze v souladu s jeho určením a podle montážních pokynů. Údržba a opravy smí provádět pouze autorizovaný odborník.

**Kotel s externím zásobníkem:**

Je-li na **CON3 (poz. 3)** zapojený (paměťový) senzor externího zásobníka, pak:

- je doba dobehu čerpadla užitočnej vody 1 minuta;
- aktivuje se legionelový program;
- zařízení se při zapnutí (síťový spínač z polohy „0“ do polohy „1“) přepne do provozu s plným zatížením, dokud teplota zásobníku nepřekročí 65 °C. Poté bude zásobník jednou týdně (168 hodin) natopený 1x nad 65 °C;
- Funkce pro **CON2 (poz. 2)** jsou vypnuté.

**Zařízení s interním výměníkem tepla:**

**CON2 (poz. 2)**

**Poloha O:** doba dobehu TUV 2 min, teplota TUV 60 °C, doba dobehu ventilátoru 30 sek. \*

**Poloha I:** doba dobehu TUV 0 min, max. teplota TUV 55 °C doba dobehu ventilátoru 5 min \* (používá se u kombi kotlů, když se 1. otopné těleso při letním provozu natopí).

\* pokud je aktuální.

**CON2-A (poz. 1)**

**LPG:** poloha přepínače pro zkapalněný plyn;

**NG:** poloha přepínače pro zemní plyn.

Vydání 08/2003

Změny na základě technických vylepšení vyhrazeny!

**Važno!****Važne opće upute za uporabu**

Grijaći uređaj koristiti isključivo u skladu s njegovom namjenom, pridržavajući se priloženih uputa o instalaciji. Održavanje i popravke povjeriti samo ovlaštenom serviseru.

**Kotao s eksternim spremnikom:**

Ukoliko je **CON3 (pol. 3)** sonda (grijačeg uređaja) priključena na eksterni spremnik, vrijedi slijedeće:

- Vrijeme zaustavljanja crpke za industrijsku vodu iznosi 1 minutu;
- Aktiviran je program za uklanjanje legionelle;
- uređaj započinje s radom uz maksimalno opterećenje (namjestiti sklopku iz položaja "0" u položaj "1") dok temperatura spremnika ne prijeđe 65 °C. Nakon toga zagrijavaju se spremnik jednom tjedno (168 sati) 1x dok se postigne temperatura viša od 65 °C;
- Funkcije **CON2 (pol. 2)** su isključene.

**Uređaj s internim izmjenjivačem ploča:**

**CON2 (pol. 2)**

**Položaj O:** potrošna voda – vrijeme zaustavljanja crpke - 2 min., potrošna voda – temperatura do 60 °C, vrijeme zaustavljanja puhalo - 30 sec. \*

**Položaj I:** potrošna voda – vrijeme zaustavljanja crpke – 0 min., maksimalna potrošna voda temperatura – 55 °C, vrijeme zaustavljanja puhalo – 5 min. \* (mogućnost uporabe kombiniranog uređaja, ukoliko se 1. grijalica pregrije tijekom rada u ljetnim mjesecima)

\* ukoliko je primjenjivo.

**CON2-A (pol. 1)**

**LPG:** Položaj premsnika za tekući plin;

**NG:** Položaj premsnika za prirodni plin.

Izdanje 08/2003

Pridržavamo pravo tehničkih izmjena bez prethodnog upozorenja!



**Belangrijk!****Belangrijke algemene gebruiksaanwijzingen**

De verwarmingsketel uitsluitend gebruiken voor het beoogde doel met inachtneming van het montagevoorschrift. Onderhoud en reparatie alleen door bevoegd technisch personeel.

**Toestel met externe boiler**

Is op **CON3 (pos. 3)** een (boiler)voeler aangesloten van een externe boiler dan:

- wordt de nalooptijd van de WW-pomp 1 minuut;
- wordt het legionellaprogramma actief;
- gaat bij inschakelen van het toestel (netchakelaar van stand "0" naar stand "1") het toestel op vollastboilerbedrijf, totdat de boiler temperatuur boven de 65 °C is. Daarna wordt om de 7 dagen (168 uur) de boiler 1x opgestookt tot boven de 65 °C;
- zijn de functies voor **CON2 (pos. 2)** uitgeschakeld.

**Toestel met interne platenwisselaar**

CON2 (pos. 2)

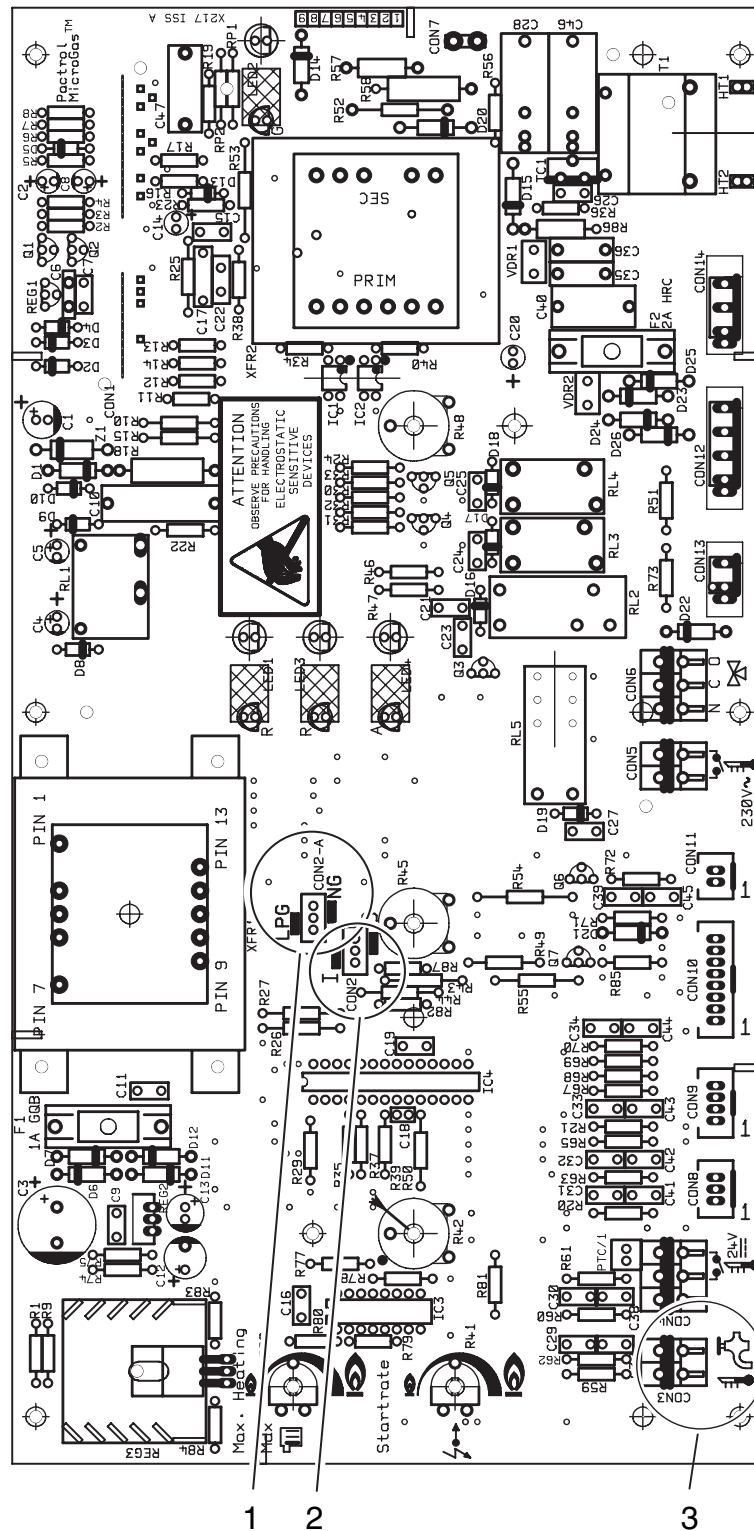
Stand **O**: WW-nalooptijd 2 min.,  
WW-temperatuur 60 °C,  
nadraaitijd ventilator 30 sec. \*

Stand **I**: WW-nalooptijd 0 min.,  
max. WW-temperatuur 55 °C,  
nadraaitijd ventilator 5 min. \*,  
(bruikbaar bij combi-toestellen indien de 1<sup>e</sup> radiator in zomerbedrijf warm wordt).

\* indien van toepassing.

CON2-A (pos. 1)

**LPG**: Positie van de jumper voor vloeibaar gas;  
**NG**: Positie van de jumper voor aardgas.



Uitgave 08/2003

Wijzigingen op grond van technische verbeteringen voorbehouden!

**Важно!****Важни общи указания за употреба**

Отоплителният уред да се използва само в съответствие с предназначението и при съблюдаване на инструкциите за монтаж. Техническо обслужване и поправки да се извършват само от сертифицирани специалисти.

**Котел с външен резервоар**

Ако в **CON3/поз. 3/** е включен сензор /на резервоар/ на външния резервоар, то:

- Допълнително време за работа на помпата за технологичната вода е 1 минута;
- Активира се легионелната програма;
- При включване /шалтерът към електрическата мрежа от положение "0" в положение "1"/, уредът влиза в режим на работа с пълно натоварване, докато температурата в резервоара не надхвърли 65 °C. След това резервоарът се загрява веднъж на седмица /168 часа/ до температура над 65 °C;
- Функциите за **CON2/поз. 2/** са изключени.

**Уред с вътрешно сменяне на пластините**

CON2/поз. 2/

Състояние **O**: Допълнително време за работа на помпата на технологична вода – 2 минути, температура на технологичната вода 60 °C. Допълнително време за работа на компресора 30 секунди. \*

Състояние **I**: Допълнително време за работа на помпата на технологична вода 0 минути, макс. температура на технологичната вода 55 °C. Допълнително време за работа на компресора 5 минути. \* /използва се при комбинирани уреди, когато 1. нагревателно тяло се нагрява при работа в летни условия/.

\* в случай, че е приложимо

CON2-A/поз. 1/

**LPG**: Позиция на превключвателя за течен газ;  
**NG**: Позиция на превключвателя за природен газ.

Издание 08/2003

Запазваме си правото за изменения, свързани с технически подобрения!

**Important!****Importante indicații generale de utilizare**

Aparatul de încălzire trebuie folosit numai în conformitate cu destinația acestuia și respectându-se instrucțiunile de montaj. Întreținerea și reparațiile vor fi efectuate numai de specialiști autorizați.

**Cazan cu boiler extern:**

Dacă pe **CON3 (poz. 3)** este cuplat un senzor (de boiler) al unui boiler extern, atunci:

- Timpul de reacție al pompei de boiler este de 1 minut;
- Este activat programul contra bacteriilor legionela;
- Aparatul trece în exploatare la sarcină completă în momentul cuplării (comutatorul de la poziția "0" la poziția "1"), până când temperatura boilerului a depășit 65 °C. Apoi boilerul se încălzește o dată pe săptămână (168 de ore) până la peste 65 °C.
- Sunt decuplate funcțiile pentru **CON2 (poz. 2)**.

**Aparat cu schimbător intern :**

CON2 (poz. 2)

Poziția **O**: viteza de reacție a apei menajere 2 min.,  
temperatura apei menajere 60 °C,  
viteza de reacție a ventilatorului 30 sec. \*

Poziția **I**: viteza de reacție a apei menajere 0 min.,  
temperatura max. a apei menajere 55 °C,  
viteza de reacție a ventilatorului 5 min. \*,  
(utilizabil la aparate combi, dacă primul corp de încălzire se încălzește în perioada de vară).

\* dacă este cazul.

CON2-A (poz. 1)

**LPG**: poziție Jumper pentru gaz lichefiat;  
**NG**: poziție Jumper pentru gaze naturale.

Ediția 08/2003

Ne rezervăm dreptul de a face modificări pe baza perfecționărilor tehnice!

**Внимание!****Важные общие указания по эксплуатации**

Использовать отопительную установку в соответствии с назначением и при соблюдении инструкции по монтажу. Техобслуживание и ремонт должны проводиться исключительно квалифицированными специалистами.

**Котел с внешним накопителем**

Если сенсор (накопителя) внешнего накопителя подключен к **CON3 (поз. 3)**, то:

- быстродействие насоса технической воды составляет 1 минуту;
- активируется легионелная программа;
- при включении (сетевой выключатель переключается с позиции "0" в позицию "1") установка переходит в режим работы при полной нагрузке до того момента, пока температура накопителя не превысит 65 °C. После этого накопитель один раз в неделю (168 часов) 1 x нагревает до температуры выше 65 °C;
- Функции CON2 (поз. 2) выключены.

**Устройство с внутренней сменой пластин**

CON2 (поз. 2)

Позиция **O**: Позиция **O**: быстродействие насоса технической воды 2 мин., температура технической воды – 60 °C, быстродействие компрессора 30 сек. \*

Позиция **I**: быстродействие насоса технической воды 0 мин., макс. температура технической воды 55 °C, быстродействие компрессора 5 мин. \*, (используется в комбинированных устройствах, когда нагревательный элемент 1 нагревается при эксплуатации в летнее время).

\* в случае соответствия.

CON2-A (поз. 1)

**LPG**: позиция переключения для сжиженного газа;  
**NG**: позиция переключения для природного газа.

Издание 08/2003

Мы оставляем за собой право на изменения, связанные с техническими усовершенствованиями!

**Σημαντικό!****Σημαντικές γενικές υποδείξεις**

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο και τηρώντας τις οδηγίες τοποθέτησης. Η συντήρηση και η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνον από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

**Λέβητας με εξωτερικό μπόιλερ**

Εάν στην **CON3 (θέση 3)** έχει συνδεθεί ένας αισθητήρας (μποίλερ), τότε:

- ο χρόνος παράτασης λειτουργίας του κυκλοφορητή νερού χρήσης ανέρχεται σε 1 λεπτό,
- ενεργοποιείται το πρόγραμμα λεγιονέλλας;
- η συσκευή, κατά την ενεργοποίηση της (διακόπτης παροχής από τη θέση "0" στη θέση "1"), περνά σε λειτουργία πλήρους φορτίου, μέχρι η θερμοκρασία στον μπόιλερ να υπερβεί τους 65 °C. Μετά το μπόιλερ θερμαίνεται μία φορά την εβδομάδα (168 ώρες) σε θερμοκρασία άνω των 65 °C.
- Οι λειτουργίες για το **CON2 (θέση 2)** είναι ανενεργές.

**Συσκευή με εσωτερικό εναλλάκτη**

CON2 (θέση 2)

**Θέση 0:** Χρόνος παράτασης λειτουργίας του κυκλοφορητή νερού χρήσης 2 λεπτά, Θερμοκρασία νερού χρήσης 60 °C, Χρόνος καθυστέρησης βεντιλατέρ 30 δευτερόλεπτα \*

**Θέση 1:** Χρόνος παράτασης λειτουργίας του κυκλοφορητή νερού χρήσης 0 λεπτά, μέγιστη θερμοκρασία νερού χρήσης 55 °C, Χρόνος παράτασης λειτουργίας του ανεμιστήρα 5 λεπτά \*  
(εφαρμόζεται σε συσκευές Kombi όταν κατά τη θερινή λειτουργία ζεσταίνεται το πρώτο σώμα θέρμανσης).

\* εάν συμπίπτει.

CON2-A (θέση 1)

**LPG:** Θέση βραχυκυκλωτήρα για υγραέριο;

**NG:** Θέση βραχυκυκλωτήρα για φυσικό αέριο.

**Pomembno!****Pomembna splošna navodila za uporabo**

Ogrevalno napravo uporabljajte le skladno z namembnostjo in upoštevajte navodila za montažo. Vzdrževanje in popravila prepustite samo pooblaščenim strokovno usposobljenim osebam.

**Kotel z zunanjim boilerjem:**

Če je na **CON3 (poz. 3)** priključeno tipalo zunanjega boilerja, potem:

- znaša zakasnitev izklopa črpalke sanitarne vode 1 minuto;
- se aktivira program proti legionelam;
- začne trošilo ob vklopu (omrežno stikalo s položaja "0" v položaj "1") delovati s polno obremenitvijo, dokler v boilerju ni presežena temperatura 65 °C. Kasneje se boiler enkrat na teden (na 168 ur) segreje nad 65 °C.
- Funkcije za **CON2 (poz. 2)** niso aktivne.

**Trošilo z notranjim ploščnim izmenjevalnikom**

CON2 (poz. 2)

**Položaj 0:** Zakasnitev izklopa sanitarne vode 2 min., Temperatura sanitarne vode 60 °C, Zakasnitev izklopa ventilatorja 30 sek. \*

**Položaj 1:** Zakasnitev izklopa sanitarne vode 0 min., Maks. temperatura sanitarne vode 55 °C, Zakasnitev izklopa ventilatorja 5 min. \*  
(uporabno pri kombiniranih sistemih, če se prvi radiator pri poletnem obratovanju segreje

\* trošila z vgrajenim ventilatorjem

CON2-A (poz. 1)

**LPG:** Položaj mostička za utekočinjeni naftni plin;

**NG:** Položaj mostička za zemeljski plin.

**Fontos!****Általános tudnivalók**

A fűtőberendezést csak rendeltetészerűen és a szerelési útmutató figyelembe vételével szabad használni. A karbantartást és javítást csak erre engedélyezett szakemberek végezhetik.

**Kazán külső tárolóval**

Ha **CON3 (3 sz.)** külső tároló érzékelőjével van kapcsolatban, akkor:

- A használati víz szivattyújának utánfutási ideje 1 perc.;
- működésbe lép a termikus fertőtlenítés program;
- bekapcsoláskor (főkapcsoló 0-ról 1-re állítása) a készülék teljes üzemben működik, míg a tároló hőmérséklete meghaladja a 65 °C -ot. Ezt követően hetente egyszer (168 óra) sor kerül a tároló hőmérsékletének 65 °C fölé való fűtésére.
- Kikapcsolódnak **CON2 (2 sz.)** funkciói.

**Készülék belső lemezcserével:**

CON2 (2 sz.)

**0 helyzet:** használati víz utánfutási ideje 2 perc, hőmérséklete 60°C, ventilátor utánfutási ideje 30 mp. \*

**1 helyzet:** használati víz utánfutási ideje 0 perc, maximális hőmérséklete 55°C, ventilátor utánfutási ideje 5 perc \*  
(kombi-készülékek esetén használható, ha az 1. fűtőtest nyári időszakban felmelegedik).

\* Adott esetben.

CON2-A (1 sz.)

**LPG:** átkötő helyzete cseppfolyós gáznál;

**NG:** átkötő helyzete földgáznál.

